

(1) Number of pages 12

(2) Date of repair 7-10-69

(3) Initials of the Referencer _____

MADRAS RECORD OFFICE

GOVERNMENT OF MADRAS

Revenue DEPARTMENT

G.O. No.	359	Press
B.P. No.		Mis.
Dated	8-2-1876	196

Not to be folded or roughly handled

1359

Translation

Letter from H.E. M. Trillard, Governor of the
French Settlements in India, to His Grace
the Governor of the Presidency of Madras, dated
Pondicherry, the 4th February 1876, No. 1.

Owing to some
error in registry,
no trace could be
found in my office
of your Excellency's
despatch of the
29th November last.
This fact will account
for my communication
telegraphed on the 30th
January.

On the receipt of
of the duplicate which
your Excellency was
pleased to forward
to me the day before
yesterday

yesterday, the error
was easily discovered.

The despatch of
the 29th November
reached me in proper
time, and I had
the honor to address
a letter to your
Excellency, ^{dated 20th Dec. 1875, No. 24.} forwarding
the information re-
quested. Your
recognition acknowledged
the receipt of this
letter on the 23rd December.

I forward a duplicate
in case you may need
it.

JP

Forth St. George
8th February 1876 }

Gouvernement
des Colonies Françaises
DANS L'INDE

Cabinet du Gouverneur

N° 19

Pondichéry, le 14 février

Capit. Haukier
Remarque le chef de
Bois
Haukier

Monsieur le Gouverneur

de retrouver trace dans mes bureaux
de votre Excellence du 29 Novembre. Dernier
explique ma réponse télégraphique du

Mais en recevant le duplicata
ce n'a bien voulu m'adresser à la date
et facile de reconnaître cette erreur.

En effet, la dépêche du 29 Novembre
parvenue en son temps et j'ai eu l'honneur
à votre Excellence par une lettre du 20
Novembre.

À la date du 28 Novembre, votre
excellence a reçu la réception de cet envoi.

En tout que de besoin j'en joins.

Je vous prie, Monsieur le Gouverneur,
de la haute considération avec laquelle

Je suis, votre Excellence

Le très obéissant serviteur

Le Commissaire Général

Gouverneur des Établissements Français

Erre

Rev. 1896: 244
N 537

Superseded 11/76

Revenue Department.

No. 359

To

THE SECRETARY TO THE GOVERNMENT OF INDIA.

Director of Public Works & Commerce

With reference to your
 letter dated 11 November 1875
 No. 673, I am directed to forward
 the accompanying letter from
 His Excellency the Governor of
 the French Settlements in
 India, dated 20th December 1875
 No. 24, embodying the required
 information as to the trade of
 French Indian Ports during
 Calendar year 1874. This
 as having been mislaid, a
 duplicate copy is now sent.

S. Foley / 76

Dec. 8/2/76

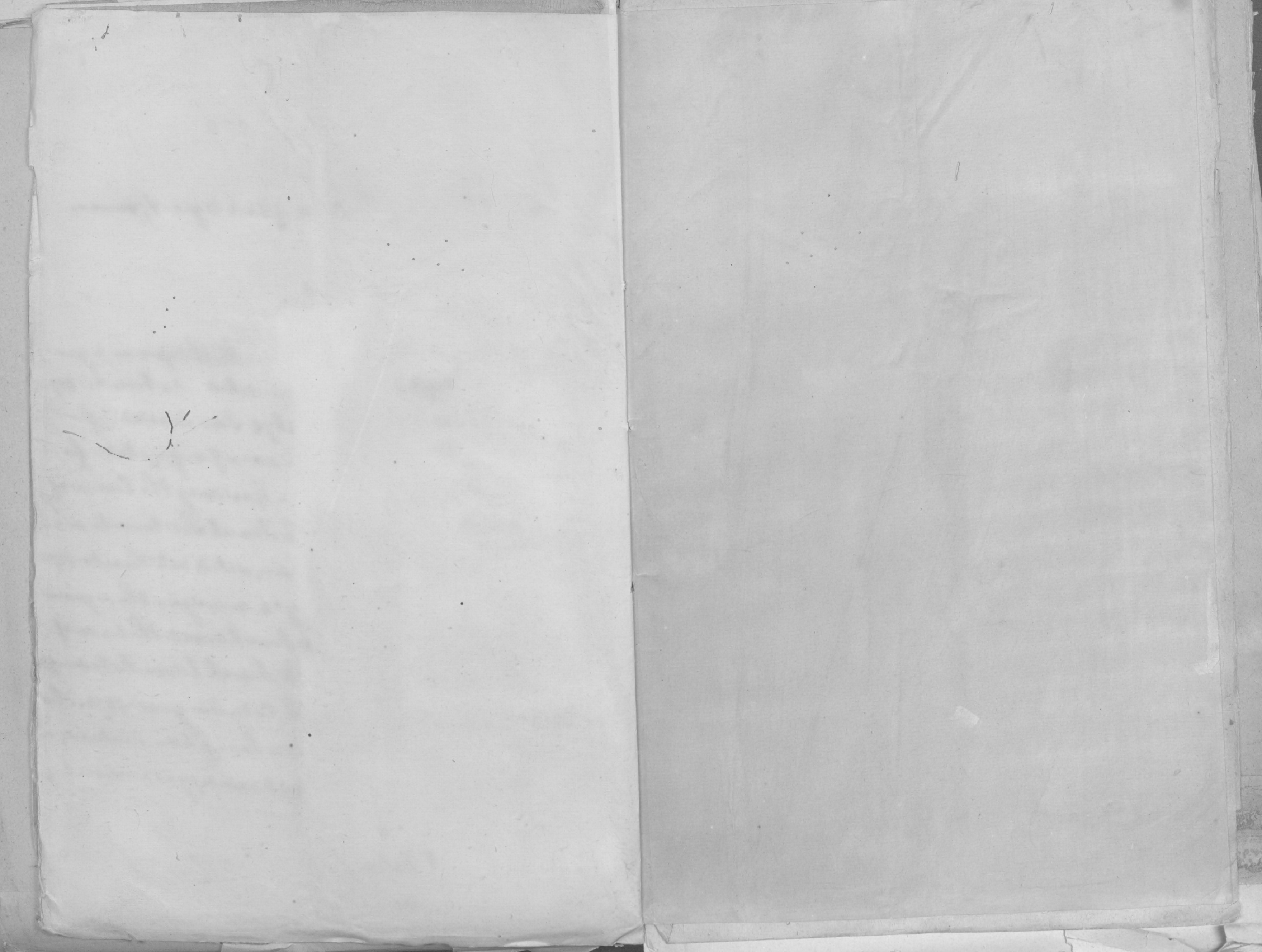
M. E. Davis: Tailor.
 Governor of the French
 Settlements in India

to the
 No. 376/76

Finishing return of the
 at Surin. P.S.

8-7-176 No. 359

[Faint handwritten notes, possibly bleed-through from the reverse side]



Dated

196

Not to be folded or roughly handled